



GOBIERNO DE CHILE  
FUNDACIÓN PARA LA  
INNOVACIÓN AGRARIA

PROPUESTA DEFINITIVA	"AVANCES TECNOLOGICOS EN EL CULTIVO DEL ARANDANO EN LA ZONA DEL PACÍFICO DE NORTEAMERICA".
CODIGO	FIA-GI-V-2004-1-A-011
EJECUTOR TECNICO	UNIVERSIDAD DE CONCEPCION
SUPERVISOR PROPUESTA	RENE MARTORELL
COORDINADOR EJECUCION	RUPERTO HEPP
MODIFICACIONES	

~~COORDINADOR PROPUESTA~~

SUPERVISOR  
FIA



# FORMULARIO DE PRESENTACIÓN DE PROPUESTA PROGRAMA DE GIRAS TECNOLÓGICAS INTERNACIONALES

FOLIO  
BASES

CÓDIGO  
(Uso interno)

FIA-GI-V-2004-1- A - 011

## SECCIÓN 1 : ANTECEDENTES GENERALES DE LA PROPUESTA

**TÍTULO DE LA PROPUESTA:** AVANCES TECNOLÓGICOS EN EL CULTIVO DEL ARÁNDANO EN LA ZONA DEL PACÍFICO DE NORTEAMÉRICA.

### LUGAR DE ENTRENAMIENTO

• País(es) : USA Y CANADÁ

Ciudad(es) : CALIFORNIA, OREGON, WASHINGTON y BRITISH COLUMBIA, CANADA.

• Área (s) o Sector(es) : AGRÍCOLA

(Señalar si la propuesta se inserta en la(s) área(s) agrícola, pecuaria, forestal, y/o dulceacuícola)

• Rubro (s) : FRUTALES MENORES

(Señalar el o los rubros que aborda, ejemplo: frutales, bovinos, ovinos, hortalizas, flores, entre otros)

• Tema (s) : MANEJO PRODUCTIVO, CONTROL PLAGAS Y ENFERMEDADES, POSTCOSECHA, SUSTENTABILIDAD Y PRODUCCIÓN LIMPIA.

(Indicar el o los temas que aborda según listado en Anexo 9)

### ANTECEDENTES ENTIDAD RESPONSABLE

- Nombre : UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN
- RUT :
- Dirección :
- Región : OCTAVA
- Ciudad :
- Fono :
- Fax :
- E-mail :
- Web : www.udec.cl
- Cuenta Bancaria (Tipo, N°, banco) :

### TIPO DE ENTIDAD RESPONSABLE:

- Tipo de Entidad: UNIVERSIDAD

(Señalar si corresponde a una empresa productiva y/o de procesamiento; organización o agrupación de productores pequeños, o medianos a grandes; asociación gremial de productores pequeños, o medianos a grandes; universidad; instituto de investigación, u otra entidad según punto V.1 de las Bases Generales)

- Institución o Entidad: Pública \_\_\_\_\_ Privada

(Marcar con una cruz en el espacio en blanco si la entidad responsable corresponde a una pública o privada)

### REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

- Nombres y Apellidos : ALEJANDRO SANTA MARÍA S.
- RUT :
- Cargo o actividad que realiza en la Entidad Responsable : DIRECTOR DE CAMPUS
- Dirección :
- Región : OCTAVA
- Ciudad :
- Fono :
- Fax :
- E-mail :
  
- Firma : \_\_\_\_\_



**COORDINADOR DE LA EJECUCIÓN** (Adjuntar curriculum vitae completo en Anexo 1)

- **Nombres y Apellidos** : RUPERTO FERNANDO HEPP GALLO
- **RUT** :
- **Cargo o actividad que realiza en la Entidad Responsable:** **DOCENTE , INVESTIGADOR**

(Definir cargo que ocupa en la empresa o entidad responsable, y si corresponde a un profesional del equipo técnico, productor, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- **Dirección** :
- **Región** : **OCTAVA**
- **Ciudad** :
- **Fono** :
- **Fax** :
- **E-mail** :
- **Firma** : \_\_\_\_\_

<b>FECHA DE INICIO</b> (dd/mm/aaaa):	30/07/2004
<b>FECHA DE TÉRMINO</b> (dd/mm/aaaa):	13/08/2004

<b>COSTO TOTAL DE LA PROPUESTA</b> : \$		
<b>FINANCIAMIENTO SOLICITADO A FIA</b> : \$		%
<b>APORTE DE CONTRAPARTE</b> : \$		%



## SECCIÓN 2 : PARTICIPANTES (Adjuntar c. vitae resumido de acuerdo a pauta adjunta en Anexo 2)

### PARTICIPANTE 1 (Antecedentes del coordinador de la propuesta)

- Nombres y Apellidos : RUPERTO FERNANDO HEPP GALLO
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección Postal :
- Ciudad : Región : OCTAVA
- Fono :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN
- Cargo y/o actividad principal : DOCENTE - INVESTIGADOR

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

- Firma: \_\_\_\_\_

### PARTICIPANTE 2

- Nombres y Apellidos : HUMBERTO ENRIQUE SERRI GALLEGOS
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección Postal :
- Ciudad : Región : OCTAVA
- Fono :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN
- Cargo y/o actividad principal : DOCENTE - INVESTIGADOR

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

- Firma: \_\_\_\_\_



### PARTICIPANTE 3

- Nombres y Apellidos : **GABRIEL ORMEÑO MELET**
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección Postal :
- Ciudad : Región : **METROPOLITANA**
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : **FUNDO SAN GERÓNIMO, PORTEZUELO**
- Cargo y/o actividad principal : **EMPRESARIO - AGRICULTURA**

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

- Firma: \_\_\_\_\_

### PARTICIPANTE 4

- Nombres y Apellidos : **ANDRES REICHERT MEINERS**
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección Postal :
- Ciudad : Región : **NOVENA**
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : **ANDRES REICHERT MEINERS**
- Cargo y/o actividad principal : **PROPIETARIO**

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

- Firma: \_\_\_\_\_

- Nombres y Apellidos : FUAD ANDRES FARRAN GEBRIE
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección Postal :
- Ciudad : Región : OCTAVA
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : NEYIB FARRAN Y CIA. LTDA.
- Cargo y/o actividad principal : INGENIERO AGRÓNOMO

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:
- Firma: \_\_\_\_\_

### **PARTICIPANTE 6**

- Nombres y Apellidos : PABLO ABEL AEDO MORA
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección Postal :
- Ciudad : Región : NOVENA
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : Agencia de Agricultura Limpia Ltda.  
AgroLim Ltda..
- Cargo y/o actividad principal : Jefe Proyectos de Producción Limpia

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:
- Firma: \_\_\_\_\_

**PARTICIPANTE 7**

- Nombres y Apellidos : JUAN PABLO FUENZALIDA LIRA
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección Postal :
- Ciudad : Región : NOVENA
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : Agrícola Framparque Ltda..
- Cargo y/o actividad principal : Administrador General

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

- Firma: \_\_\_\_\_

**PARTICIPANTE 8**

- Nombres y Apellidos : MARCELO FRANCISCO LUNA ANGULO
- RUT :
- Fecha de Nacimiento :
- Dirección Postal :
- Ciudad : : NOVENA
- Fono : Fax :
- E-mail :
- Lugar o institución donde trabaja : AGROLIM Ltda.
- Cargo y/o actividad principal : Profesional responsable proyectos

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:

- Firma: \_\_\_\_\_



## PARTICIPANTE 9

- **Nombres y Apellidos : JUAN SEBASTIÁN MORENO REPENNING**
- **RUT :**
- **Fecha de Nacimiento :**
- **Dirección Postal :**
- **Ciudad :** **Región : SÉPTIMA**
- **Fono :** **Fax :**
- **E-mail :**
- **Lugar o institución donde trabaja : AGROINDUSTRIAL VALLE FRIO LTDA.**
- **Cargo y/o actividad principal : ADMINISTRADOR**

(Definir cargo que ocupa en el lugar donde trabaja o si es independiente, además señalar si corresponde a un un profesional, productor pequeño o mediano a grande, investigador, docente, empresario o consultor, según lo indicado en el punto VI.2 de las Bases Generales)

- **Nombre y Fono de persona para aviso en caso de emergencia:**

- **Firma:** \_\_\_\_\_

**CUADRO RESUMEN DE LOS PARTICIPANTES EN LA GIRA**

<b>Nombre del participante</b>	<b>RUT</b>	<b>Lugar o entidad en donde trabaja</b>	<b>Actividad que realiza (productor, investigador, docente, empresario, etc)</b>	<b>Región</b>
1. RUPERTO HEPP G.		U. DE CONCEPCIÓN	DOCENTE-INVESTIGADOR	OCTAVA
2. HUMBERTO SERRI G.		U. DE CONCEPCIÓN	DOCENTE - INVESTIGADOR	OCTAVA
3. GABRIEL ORMEÑO M-		FUNDO SAN GERÓNIMO	SOCIO - PRODUCTOR	OCTAVA
4. ANDRES REICHERT M.		ANDRÉS REICHERT MEINERS	PRODUCTOR	NOVENA
5. FUAD FARRAN G.		NEYIB FARRAN Y CIA. LTDA	INGENIERO AGRÓNOMO	OCTAVA
6. PABLO AEDO M.		AGROLIM LTDA. CONSULTOR CORFO	JEFE PROYECTOS PRODUCCIÓN LIMPIA	NOVENA
7. JUAN PABLO FUENZALIDA L.		AGRÍCOLA FRAMPARQUE LTDA.	ADMINISTRADOR GENERAL	NOVENA
8. MARCELO LUNA A.		AGRICULTURA LIMPIA LTDA	ASESORÍA ARANDANOS RODUCCION LIMPIA	NOVENA
9. JUAN SEBASTIÁN MORENO R.		AGROINDUSTRIAL VALLE FRIO LTDA.	ADMINISTRADOR	SEPTIMA

## SECCIÓN 3 : DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

### 3.1. Objetivos generales (técnicos y económicos)

Poner en conocimiento de un grupo de productores de arándano, empresarios agrícolas e investigadores de la zona centro sur y sur del país de los adelantos en investigación, viveros, manejo productivo tanto convencional como orgánico y de la industrialización del arándano bajo condiciones edafoclimáticas de los estados de California, Oregon y Washington de Estados Unidos de Norteamérica, y British Columbia en Canadá.

### 3.2. Objetivos específicos (técnicos y económicos)

- Conocer las condiciones de manejo y comportamiento del arándano en las zonas costera y del valle central de California;
- Conocer la investigación que lleva a cabo la empresa Driscoll en arándano, tanto en California como en el estado de Washington;
- Conocer la forma de operación del vivero de arándanos más importante de Norte américa , Fall Creek Nursery, en Oregon;
- Conocer la investigación que desarrolla la Oregon State University en arándano (adaptación de variedades, manejo del arándano, problemas fitosanitarios);
- Conocer el manejo convencional (Oregon, Washington, B.C.) y orgánico (Washington) llevado a cabo por productores de arándano;
- Conocer la operación de plantas de procesamiento de arándano en Oregon y Washington;
- Visitar el repositorio de germoplasma de *Vaccinium* del Departamento de Agricultura en Corvallis, Oregon.



### **3.3. Justificación de la necesidad y oportunidad de realizar la propuesta**

Esta es la oportunidad de realizar la gira tecnológica, debido al gran interés existente por cultivar esta especie en nuestro país, y por no disponer de toda la información para optimizar el manejo de este cultivo, especialmente el orgánico.

El arándano es actualmente la especie frutal de exportación más rentable del país, razón por la cual se ha planteado como una alternativa muy interesante desde la IV a la X Región. En la actualidad se cuenta con alrededor de 2500 hectáreas plantadas, la mayoría de ellas concentradas entre las regiones VIII y X.

La mayoría de los integrantes del grupo son productores recién iniciándose en el negocio del arándano, por lo que sería muy beneficioso para ellos conocer la investigación que se está realizando sobre este tema, el manejo de esta planta en una zona con suelos y clima muy similar al de la zona donde ellos cultivan este frutal, el lugar de destino de la producción nacional de arándanos, así como las nuevas variedades que están siendo ensayadas y que algún día podrían ser plantadas en nuestros suelos.

Los docentes de la Universidad de Concepción que los acompañan llevan trabajando en el tema por 15 años, y se han adjudicado recientemente dos proyectos, uno FIA (Desarrollo del arándano en el secano costero de Arauco y Ñuble, VIII Región) y uno FONDEF (Optimización del manejo orgánico en arándano). Si bien es cierto dominan el tema del manejo convencional, y pueden guiar a los participantes a poner especial atención en la gira de los temas que atañe a cada uno en especial, están investigando posibilidades de manejo orgánico en arándano y por lo tanto las visitas relacionadas con el tema orgánico muy importantes también para ellos.

### **3.4. Antecedentes técnicos y viabilidad de incorporación al sistema productivo nacional de la(s) tecnología(s) involucrada(s)**

Las variedades de arándano que se cultivan en Chile son originarias de los Estados Unidos de Norteamérica (USA). El manejo productivo que se realiza a esta especie en el país está basado principalmente en los textos y experiencia norteamericana, por lo tanto las tecnologías que se verán en esta gira pueden ser fácilmente incorporadas en el manejo productivo del arándano en Chile. Además, las condiciones edafoclimáticas de la zona que comprende la gira, California, Oregon y Washington (USA) y B.C. (Canadá) tienen mucha relación con las existentes en nuestro país desde la VII a la X Región.

Por ello, cualquier tecnología nueva o mejorada (variedades, fertilización, riego, control de malezas, plagas y enfermedades, sistemas de mulch, manejo orgánico, tratamiento post cosecha) podrá ser incorporada sin problemas al sistema productivo nacional. Ej.: datos de comportamiento de variedades en un amplio rango de condiciones edafoclimáticas, datos extrapolables a nuestras condiciones; nuevos productos para eliminar malezas, manejo convencional y orgánico; nuevos productos para controlar plagas y enfermedades, tanto convencional como orgánicamente; productos fertilizantes orgánicos que aportan N; etc.



### **3.5. Coherencia de la propuesta con las actividades innovativas que los participantes desarrollan o desean desarrollar en el corto plazo**

La innovación productiva del cultivo del arándano para estos productores consiste en adquirir conocimientos de nuevas variedades, control químico de malezas, control integrado de plagas y enfermedades, etc. que ellos requieren implementar en el corto plazo. Especialmente, aquellos que desean iniciar plantaciones de arándanos orgánicos, habiendo en Chile escasa documentación e investigación sobre este tema. Al respecto, los investigadores de la Universidad de Concepción que participan de la gira en conjunto con dos de los productores participantes están iniciando el estudio que dice relación con la optimización del manejo orgánico en arándano a través de un proyecto Fondef, buscando alternativas de manejo orgánico y estudio de costo-beneficio para cada caso en la IV, VIII y IX regiones, Como están recién iniciándose en este estudio, cualquier innovación que se observe durante las visitas a huertos orgánicos en la gira podrá ser rápidamente probada y luego adoptada a través del proyecto en nuestro país. En este sentido, un grupo de 4 empresarios-productores del sur que postulan a la gira desean incursionar en el breve plazo en el tema, ya sea estableciendo arándanos en forma convencional u orgánica, y para ellos las visitas que se realizarán en la gira son un punto clave para tomar una decisión.



### **3.6. Resultados o productos esperados con la realización de la propuesta**

Con la realización de esta propuesta se espera que tanto los participantes de ella como los productores de arándano y aquellos que aún están indecisos puedan:

- conocer el comportamiento de nuevas variedades y de otras que son de dominio público;
- conocer formas de manejo de este frutal menor en distintas condiciones de suelo y clima en la zona del Pacífico de USA y Canadá;
- adoptar e implementar en el corto plazo nuevas tecnologías de producción, convencional u orgánicas, en el cultivo del arándano;
- optimizar la producción y calidad de la fruta obtenida;
- establecer nuevos huertos de arándano;
- generar trabajo en el proceso de producción del arándano.

## SECCIÓN 4 : BENEFICIARIOS

Los beneficiarios directos de la propuesta serán los productores de arándano y empresarios agrícolas integrantes del grupo de gira por los conocimientos que adquirirán en el contacto directo con investigadores, extensionistas, viveristas, productores y visitas a la agroindustria norteamericanos.

También se beneficiarán en forma directa los investigadores de la Universidad de Concepción que participan de la gira, por el contacto con investigadores, productores, extensionistas y la agroindustria. Esto les permitirá ponerse al tanto de los avances logrados en los últimos años en el cultivo convencional del arándano, de la orientación que se le está dando a la investigación en este frutal menor, de manera de actualizar la docencia e investigación que realizan en Chile. Además aprovecharán de conocer la situación del manejo orgánico del arándano en esa zona de USA, capturando ideas que podrán ser incorporadas en el proyecto que desarrollan en Chile.

En forma indirecta se beneficiarán todos los productores de arándano y también aquellos interesados en incorporarse al negocio, a través de la difusión que se dará de los antecedentes técnicos captados en la gira.

## SECCIÓN 5 : IMPACTOS ESPERADOS

A través de las diferentes visitas que están programadas, los participantes podrán formarse una visión de la situación del arándano en la zona del Pacífico de USA, podrán adquirir nuevas técnicas que al ponerlas en práctica una vez de regreso en Chile se traducirá en una mejor producción de fruta, tanto en calidad como en cantidad, lo que tendrá un impacto positivo en sus retornos económicos. Este mejor retorno económico por parte del productor y empresario agrícola tendrá también un impacto positivo sobre la mano de obra que se utiliza, mejorando así su nivel socio-económico.

Con la información sobre manejo orgánico de arándanos que se obtenga de la gira, se espera que esta contribuya a complementar la ya obtenida a través del proyecto que se desarrolla en la Universidad de Concepción, de manera de lograr establecer pautas de producción orgánica de arándano que sean de impacto no sólo en la producción y calidad de fruta a producir, sino que también en la preservación del medio ambiente.

<b>SECCIÓN 6: ITINERARIO PROPUESTO (Adjuntar cartas de compromiso de cada visita en Anexo 3)</b>			
<b>FECHA (Día-mes-año)</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>OBJETIVO</b>	<b>LUGAR (Institución/ Empresa/Productor)</b>
30 - 7 - 2004	Salida Santiago - USA		
2 - 8 - 2004	VISITA INSTALACIONES DE INVESTIGACIÓN Y ENSAYOS DE ARÁNDANOS	CONOCER LAS INSTALACIONES DE LA EMPRESA DRISCOLL, COMO ASÍ MISMO LOS JARDINES DE VARIEDADES DE ARÁNDANOS Y DE SUS LÍNEAS PROPIAS PROMISORIAS	DRISCOLL STRAWBERRY ASSOCIATES, WATSONVILLE, CALIFORNIA (ZONA COSTERA) BRIAN CASTER
3 - 8 - 2004	VISITA ENSAYOS DE DRISCOLL Y PRODUCTORES DE ARÁNDANOS	CONOCER LOS JARDINES DE VARIEDADES DE ARÁNDANOS Y SUS LÍNEAS PROMISORIAS, Y VISITAR PRODUCTOR DE ARÁNDANOS	DRISCOLL - FRESNO, CALIFORNIA (VALLE CENTRAL) BRIAN CASTER
4 - 8 - 2004	Viaje California - Oregon		
5 - 8 - 2004	VISITA VIVERO DE ARÁNDANOS 'FALL CREEK '	VISITAR VIVERO MÁS IMPORTANTE DE ARÁNDANOS - OPERACIÓN DEL VIVERO	FALL CREEK NURSERY, FALL CREEK, OREGON DAVE BRAZELTON
5 - 8 - 2004	VISITA PROGRAMA DE PATOLOGÍA DE ARÁNDANOS	CONOCER EL PROGRAMA DE ESTUDIO DE VIRUS EN ARÁNDANOS - CERTIFICACIÓN DE PLANTAS - PRODUCCIÓN DE PLANTAS SANAS	ARS - USDA/OREGON STATE UNIVERSITY, CORVALLIS, OREGON (DR. BOB MARTIN)
6 - 8 - 2004	VISITA AL REPOSITORIO DE GERMOPLASMA DE VACCINIUM	CONOCER EL REPOSITORIO DE GERMOPLASMA DE VACCINIUM Y OTRAS ESPECIES	USDA-ARS NATIONAL CLONAL GERMOPLASM REPOSITORY, CORVALLIS, OREGON (JOSEPH POSTMAN)



**SECCIÓN 6: ITINERARIO PROPUESTO (Adjuntar cartas de compromiso de cada visita en Anexo 3)**

<b>FECHA (Día-mes-año)</b>	<b>ACTIVIDAD</b>	<b>OBJETIVO</b>	<b>LUGAR (Institución/ Empresa/Productor)</b>
6 - 8 - 2004	VISITA ENSAYOS Y JARDINES DE ARÁNDANO – ESTACIÓN EXPERIMENTAL AGRÍCOLA DE LA OREGON STATE UNIVERSITY	CONOCER LA INVESTIGACIÓN QUE SE REALIZA EN ARÁNDANO EN LA EST. EXP. DE LA OREGON STATE UNIVERSITY	AGRICULTURAL EXPERIMENT STATION – OSU – AURORA, OREGON (BERNADINE STRIK, CHAD FINN)
9 - 8 - 2004	VISITA HUERTO DE ARÁNDANOS Y PLANTA PROCESADORA	CONOCER EL MANEJO DE UN HUERTO DE ARÁNDANOS Y LAS INSTALACIONES, EMBALAJE Y CONGELADO DE ARÁNDANOS EN UNA PLANTA PROCESADORA	OVERLAKE FOODS CORPORATION, SALEM, OREGON (RODNEY COOK)
	VISITA HUERTO DE ARÁNDANOS Y VIVERO	CONOCER EL MANEJO DE UN HUERTO DE ARÁNDANOS – CUBIERTA PROTECTORA, Y DE UN VIVERO DE PLANTAS DE ARÁNDANO	OREGON BLUEBERRY, SALEM, OREGON (RODNEY COOK)
10 - 8 - 2004	VISITA A HUERTO DE ARÁNDANOS Y PLANTA PROCESADORA	CONOCER EL MANEJO AGRONÓMICO DE UN HUERTO DE ARÁNDANOS, Y LAS INSTALACIONES, OPERACIÓN Y PROCESOS DE UNA PLANTA PROCESADORA DE ARÁNDANOS	NORTHLAND CONCENTRATE PLANT, ROCHESTER, WASHINGTON (RODNEY COOK)
11 - 8 - 2004	VISITA DE ENSAYOS DE VARIEDADES DE ARÁNDANOS DE DRISCOLL, Y HUERTO DE ARÁNDANOS	CONOCER LOS JARDINES DE VARIEDADES DE DRISCOLL; VISITAR UN HUERTO DE ARÁNDANOS MANEJADO UN SECTOR EN FORMA CONVENCIONAL Y OTRO SECTOR EN FORMA ORGÁNICA; PLANTA SELECCIONADORA Y DE EMBALAJE DE FRUTA	SAKUMA BROTHERS, MT. VERNON, WASHINGTON (BRIAN CASTER)
12 - 8 - 2004	VISITA DE HUERTOS DE ARÁNDANOS EN BRITISH COLUMBIA, CANADA	CONOCER EL COMPORTAMIENTO DE VARIEDADES Y MANEJO DE HUERTOS DE ARÁNDANOS EN EL SUR DE CANADÁ	FRAZIER VALLEY, BRITISH COLUMBIA, CANADÁ (BRIAN CASTER)
13 - 8 - 2004	REGRESO A CHILE		

<b>SECCIÓN 7: COMPROMISO DE TRANSFERENCIA</b>					
<b>FECHA</b>	<b>TIPO DE ACTIVIDAD</b>	<b>OBJETIVO</b>	<b>LUGAR</b>	<b>Nº y TIPO BENEFICIARIOS</b>	<b>INFORMACIÓN A ENTREGAR</b>
2 DE SEPTIEMBRE, 2004	CHARLA	DAR A CONOCER TECNOLOGÍAS VISTAS SOBRE EL CULTIVO DEL ARÁNDANO	TALCA	PRODUCTORES, EMPRESAS EXPORTADORAS, QUÍMICAS, DE INSUMOS, ETC. – 40 PERSONAS	VARIETADES, MANEJO CONVENCIONAL, MANEJO ORGÁNICO (ORAL Y ESCRITO)
16 DE SEPTIEMBRE, 2004	CHARLA	DAR A CONOCER TECNOLOGÍAS VISTAS SOBRE EL CULTIVO DEL ARÁNDANO	CHILLÁN	PRODUCTORES, EMPRESAS EXPORTADORAS, QUÍMICAS, DE INSUMOS, ETC. – 40 PERSONAS	VARIETADES, MANEJO CONVENCIONAL, MANEJO ORGÁNICO (ORAL Y ESCRITO)
30 DE SEPTIEMBRE, 2004	CHARLA	DAR A CONOCER TACNOLOGÍAS VISTAS SOBRE EL CULTIVO DEL ARÁNDANO	TEMUCO	PRODUCTORES, EMPRESAS EXPORTADORAS, QUÍMICAS, DE INSUMOS, ETC. – 40 PERSONAS	VARIETADES, MANEJO CONVENCIONAL, MANEJO ORGÁNICO (ORAL Y ESCRITO)

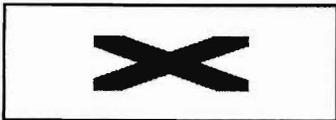
**SECCIÓN 8: COSTO TOTAL Y APOORTE SOLICITADO (En Pesos) (En disquet adjunto se encuentran los archivos con los cuadros de costos en Microsoft Excel, para ser trabajados en planilla de cálculo)**

ÍTEM	COSTO TOTAL	APOORTE PROPIO (o de contraparte)	APOORTE SOLICITADO A FIA	Número de cotización (según Anexo 5)
Pasajes aéreos internacionales				
Pasajes aéreos nacionales				
Tasas de embarque				
Seguro de viaje				
Tramitación visas				
Pasajes terrestres internacionales				
Pasajes terrestres nacionales				
Honorarios intérprete (debe incluir la retención de impuesto correspondiente)				
Arriendo vehículo				
Viático Movilización (gastos menores)				
Alojamiento				
Viático Alimentación				
Ingreso ferias o seminarios (complementariamente)				
Gastos de difusión y transferencia				
Gastos formulación propuesta (internacionales)				
Gastos organización propuesta (ver punto VI.5)				
Gastos emisión de garantía (sólo contraparte)				
<b>TOTAL</b>				



### **SECCIÓN 8.3 DETALLE DEL CÁLCULO DE COSTOS**

En esta sección se debe entregar toda la información necesaria que explique detalladamente los cálculos realizados para determinar la estructura de costos de la gira y los montos indicados en el cuadro anterior de la sección 8.2.



**SECCIÓN 9 : CONTACTOS (Adjuntar en el Anexo 3 las cartas de compromiso)**

1.- BRIAN CASTER  
DRISCOLL STRAWBERRY ASSOCIATES, INC.

USA

2.- KIM HUMMER  
USDA, ARS, NCGR

USA.

3.- ROBERT MARTIN  
USDA-ARS-HCRL

USA

4.- BERNADINE STRIK  
DEPARTMENT OF HORTICULTURE  
OREGON STATE UNIVERSITY

USA.

5.- RODNEY COOK  
PRESIDENT, CEO  
OVERLAKE FOODS CORPORATION

USA